

**Colloque international TchéCaLex.
Plzeň, Université de Bohême de l'Ouest.
22-24 mai 2024.**

DOI : 10.15452/SR.2024.24.0017

Iva Dedková

Université d'Ostrava
République tchèque
iva.dedkova@osu.cz

La deuxième édition du colloque international TchéCaLex (Tchéquie – Canada – Lexique) a eu lieu du 22 au 24 mai 2024 à la Faculté des lettres de l'Université de Bohême de l'Ouest, située à Pilsen. Le colloque a été organisé en collaboration avec l'Université Charles de Prague, l'Université d'Économie de Bratislava et l'Université Laval du Canada. Comme l'indique son thème – Représentation de l'espace dans le lexique – le colloque s'est concentré sur divers aspects de la représentation de l'espace en linguistique, attirant des experts de nombreux pays, tels que le Canada, la République tchèque, la Slovaquie, la France, la Pologne, la Belgique, l'Allemagne, l'Italie, l'Espagne et les Pays-Bas.

Le colloque a été inauguré par ses organisateurs, notamment Radka Mudrochová (Université de Bohême de l'Ouest et Université Charles), Helena Horová (Université de Bohême de l'Ouest), Martin Růžička (Université d'Économie de Bratislava) et Bruno Courbon (Université Laval). La présence de Bruno Girardeau (attaché de langue française à l'ambassade de France en République tchèque), Petr Šimon (président de l'Alliance française de Pilsen) et Lukáš Novotný (vice-doyen de la Faculté des lettres de l'Université de Bohême de l'Ouest) souligne l'importance du colloque pour les relations franco-tchèques ainsi que le soutien à la langue française et à la culture francophone en République tchèque.

Le programme du colloque était riche et multidisciplinaire. Les conférences plénières ont été tenues par des experts étrangers. La première conférence, intitulée *Que reste-t-il, dans l'usage des locuteurs francophones, de l'opposition spatiale des adverbes ici et là ? Analyse contextuelle dans le corpus web Araneum Francogallicum*, a été donnée par Zuzana Puchovská (Université Comenius de Bratislava). Elle s'interrogeait sur la valeur spatiale des adverbes *ici* et *là*, dont les

contextes d'emploi sont difficiles à décrire précisément. De nombreuses études ont montré que l'opposition spatiale *proche/éloigné*, autrefois véhiculée par ces adverbes, n'est plus actuelle en français moderne. Cependant, les dictionnaires de référence maintiennent encore l'idée d'une opposition spatiale entre *ici* et *là*. La conférence visait à analyser ces deux discours linguistiques et à examiner leurs usages chez les locuteurs francophones, en s'appuyant sur le corpus web Araneum Francogallicum. La conférence a confirmé, entre autres, que l'opposition spatiale entre *ici* et *là* s'estompe en français actuel.

La seconde conférence plénière, intitulée *Les démonstratifs en nakoda : morphologie lexicale et changement syntaxique*, a été donnée par Vincent Collette (Université du Québec à Chicoutimi, Canada). La présentation portait sur le système déictique tripartite de démonstratifs spatiaux en nakoda, une langue amérindienne nord-américaine, en se concentrant sur le foisonnement des verbes et adverbes dérivés de trois démonstratifs (*ne-* 'proche du locuteur', *že-* 'proche de l'interlocuteur' et *ga-* 'loin du locuteur/de l'interlocuteur'). Le linguiste a montré que les démonstratifs spatiaux pouvaient exprimer des relations spatiales, temporelles et modales, et a souligné la restructuration de ce système déictique tripartite.

L'éventail des contributions axées sur la conception linguistique de l'espace était varié. Parmi les thèmes principaux présentés par les collègues tchèques et canadiens figuraient l'étude des exonymes tels que *Liège/Lutych* et *Marseille/Marsylia* dans le contexte tchéco-polonais (Jan Lazar), la néologie spatiale dans les chansons de rap tchèques et françaises (Alena Polická), les éléments spatiaux dans les expressions de la francophonie du Nord (Martin Růžička), les locutions prépositives *près de* et *loin de* dans l'expression de la distance (Iva Dedková), l'étude sémantique des constructions *<très + {Montréal, New York, Paris}>* et *<very + {Montreal, New York, Paris}>* (Bruno Courbon et Gabriel Frazer McKee), l'emploi (spatial ?) de la préposition *sur* dans les constructions de type *on + est + sur + NOM* (Marie Steffens et Laurence Poulin) et l'usage des noms de localisation interne dans les expressions figées en français et en russe (Alexandra Tsedryk).

Le colloque TchéCaLex a offert une plateforme précieuse pour la discussion et l'échange d'idées sur la représentation linguistique de l'espace, tant d'un point de vue académique qu'interculturel. Les contributions du colloque seront publiées, après un processus de peer-review,

dans une monographie collective prévue chez un éditeur étranger de renom et intitulée *Représentation de l'espace dans le lexique*. Nous avons hâte de nous retrouver pour la troisième édition du colloque TchéCaLex qui devrait se dérouler en 2027 au Canada.